

大西米廠

WESTERN RICE MILLS LTD.

澳洲：金冠牌絲苗米

泰國：金象牌頂上香米

特別介紹

本廠經銷各國名廠米糧：

美國澳洲種籽改良新米
新龍牌

泰國：金筋牌水晶絲苗

泰國：泰禾牌水晶香米








常備品種：

- 中國腰果仁 鬆香蒸谷米
- 美國米通餅 衛生赤燕米
- 新芽綠豆 油麵粉野米
- 各種即食麵
- 日本國寶超級米皇及

經銷：

- AA牌米皇 金稻絲苗
- 嘉禾米皇 積實超米
- 中國大米 美國糯米
- 泰國名產：
 - 金龍香米皇
 - 雙龍香滑米
 - 優美清香米
 - 金佛牌香米
 - 有盆黑糯米
 - 各種即食麵
 - 日本國寶超級米皇及
- AA香米王
- 孔雀牌香米
- 孔雀牌香米
- 香軟靚糯米
- 有盆黑糯米

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面

Telex: 04-54247
Fax: (604) 251-7228
Telephone: (604) 251-6341

名牌床褥

BY SERTA AND SIMMONS




**全溫哥華貨品最全備
免費送貨 免費安裝**

The Astoria 312 adjustable rest coils		Simmons Beauty Luxurious Pillow Top
Twin Set	\$178	Twin Set
Double Set	\$248	Double Set
Queen Set	\$298	Queen Set
		Queen Set
		\$598

Great Pacific

FURNITURE GALLERIES

地址：2946 Commercial Drive, Vancouver 夾14街
電話：(604) 872-4806
營業時間：週一至週三 9-6 週四至週五 9-9
週六 9-6 週日 11-5

達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新運中心203室

直航來回香港機票 + 住宿三晚酒店 \$1148

- 電腦訂位、各地機票、商務旅遊
- 移民探親、代訂汽車、酒店、旅行保險
- *美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
- *代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
TEL: 685-5263
FAX: 685-1424

KEEFER BAKERY LTD.

217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL: 685-2117

餅家 KROFTEN FOODS

a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
Pit: (604) 438-8708.

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

SAFeway
Canada's Safeway Limited

春卷
菠蘿飽
鷄尾飽
花生酥角
豈莎酥角
咖喱牛肉飽

IS STONG'S Superstore

蛋撻
叉燒飽
奶油飽
合桃酥
蓮蓉煎堆
椰汁年糕

Ham & Egg Bun
Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Currie Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin

IGA the Fairway HYLOUME KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。

舊土各露樓更瓷水電保價
屋庫款台梯換磚喉動發錢
翻新閣浴車門地電通質最
新格欄缸房窗板燈渠量平

廚櫃上下 \$78 呎起

自設工場製造及陳列室

工場電話：328-3782
電話：322-1615

華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

中國旅行總社代理 隆重推出中國精選遊！

溫哥華-北京、西安、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州	15日遊 \$2650	出發日期 7月22日
溫哥華-香港、廣州、哈爾濱、吉林、長春、瀋陽、北京、廣州	18日遊 \$2750	出發日期 7月22日
溫哥華-上海、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、蘭州、西安、廣州	13日遊 \$2850	出發日期 8月19日
溫哥華-香港、廣州、北京、鄭州、洛陽、西安、廣州	18日遊 \$2650	出發日期 8月28日
溫哥華-香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州	22日遊 \$2995	出發日期 9月24日
溫哥華-香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州	18日遊 \$2700	出發日期 9月26日
溫哥華-北京、成都、九寨溝、成都、貴陽、安順、昆明、西雙版納、昆明、桂林、廣州	22日遊 \$3100	出發日期 9月27日
溫哥華-香港、廣州、南京、廈門、曲阜、青島、煙台、濟南、北京、廣州	20日遊 \$2775	出發日期 10月9日
溫哥華-香港、廣州、西安、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州	16日遊 \$2995	出發日期 10月11日
溫哥華-香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、蘇州、杭州、廣州	17日遊 \$2775	出發日期 10月17日
溫哥華-香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州	19日遊 \$2850	(每星期有團出發)
溫哥華-香港、開平、陽春、恩平、台山、新會、江門、西樵山、肇慶、佛山、中山、珠海、蛇口、深圳、廣州	15日遊 \$1975	出發日期 9月26日

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

日昇 SUNRISE MARKETS INC.

Vancouver, B.C. V6A 1H5

豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證

馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾
• 豆腐乳、保鮮豆腐、甜、淡豆漿 •
是最佳營養食品
• 機器製造、真空包裝、高溫消毒、無防腐劑 •

日昇食品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083

各大超級市場及
華埠商號均有代售

日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
萬樂亞洲食品舖
260 E. Georgia St.,
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

中國參茸行

專營：參茸藥材、成藥海味、補酒雜貨

甲級杭州白菊花 每磅 \$375
鮮甜大粒杞子 每磅 \$325
去蒂冬菇特價再有九折
禮盒庄冬菇，雪耳九折

清熱茶，羅漢菜乾湯，
西洋菜蜜棗湯，去濕料買五包送一包，
正上海菊花晶，竹蔗茅根晶，蜂蜜菊花晶，
買十盒送一盒，美國野山參，花旗參買二送一，
吉林人參平上加平，特級生晒象拔蚌，煙三文魚，人參糖，
人參茶都係送禮佳品，歡迎零沽批發。

地址：喜士定東街 288 號
(舊中國參茸行對面)
電話：682-1113
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理